



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)\***

<b>Naziv kolegija</b>	<b>Jezične vježbe 5</b>				<b>akad. god.</b>	2019./2020.
<b>Naziv studija</b>	Ruski jezik i književnost				<b>ECTS</b>	<b>4</b>
<b>Sastavnica</b>	Odjel za rusistiku					
<b>Razina studija</b>	<u>prediplomski</u>	diplomski	integrirani	poslijediplomski		
<b>Vrsta studija</b>	jednopedmetni <u>dvopedmetni</u>	<u>sveučilišni</u>	stručni	specijalistički		
<b>Godina studija</b>	1.	2.	<u>3.</u>	4.	5.	
<b>Semestar</b>	<u>zimski</u> ljetni	I. VI.	II. VII.	III. VIII.	IV. IX.	<u>V.</u> X.
<b>Status kolegija</b>	<u>obvezni kolegij</u>	izborni kolegij	izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		<b>Nastavničke kompetencije</b>	<b>DA</b> NE
<b>Opterećenje</b>	P	S	60	V	<b>Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje</b>	DA <b>NE</b>
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>	uto 14-16, 16-18, SK-240 čet 14-16, 16-18, SK-240		<b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b>			ruski
<b>Početak nastave</b>	03. 10. 2019.			<b>Završetak nastave</b>		24. 01. 2020.
<b>Preduvjeti za upis kolegija</b>	Položen ispit iz kolegija »Jezične vježbe 4«					
<b>Nositelj kolegija</b>	dr. sc. Eugeniya Ćuto					
<b>E-mail</b>	eucuto@mail.ru			<b>Konzultacije</b>	srijeda 14-16	
<b>Izvođač kolegija</b>	dr. sc. Eugeniya Ćuto					
<b>E-mail</b>	eucuto@mail.ru			<b>Konzultacije</b>	srijeda 14-16	
<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<u>predavanja</u>	seminari i radionice	<u>vježbe</u>	<u>e-učenje</u>	terenska nastava	
	<u>samostalni zadaci</u>	<u>multimedija i mreža</u>	laboratorij	mentorski rad	ostalo	
<b>Ishodi učenja kolegija</b>	<p><b>По окончании курса студент сможет:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ориентироваться по карте Российской Федерации;</li> <li>- рассуждать об особенностях условий жизни в разных регионах России;</li> <li>- перечислить некоторые этнические группы России;</li> <li>- описать особенности климата разных регионов Российской Федерации;</li> <li>- поддержать разговор о народах Урала и донских казаках;</li> <li>- охарактеризовать основные русские народные праздники;</li> <li>- назвать основные русские народные промыслы;</li> <li>- кратко изложить историю возникновения русских сувениров;</li> <li>- прочитать наизусть стихотворение А. С. Пушкина „У лукоморья“;</li> <li>- рассказать русскую сказку „Царевна-лягушка“;</li> <li>- уверенно использовать сложные грамматические паттерны и правила.</li> </ul>					
<b>Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi</b>	<p><b>Generičke kompetencije</b></p> <p>Po završetku kolegija student će moći:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- prepoznati i usporediti strane kulture i njihove značajke u svakodnevnim situacijama;</li> <li>- raditi u međunarodnom okruženju;</li> <li>- koristiti računalo za pisanje i kombinirano oblikovanje teksta i slike u svrhu prezentacije;</li> <li>- analizirati tekstove iz domene jezikoslovlja i književnosti;</li> <li>- komentirati i kritički prosuđivati suvremene tekstove s temama iz svakodnevnog života, turizma i poslovne komunikacije.</li> </ul> <p><b>Stručne, specijalističke kompetencije</b></p> <p>Po završetku kolegija student će moći:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- slušati, čitati, voditi govornu interakciju, govornu produkciju i pisanje prema europskoj mapi vještina na razini B2 (s posebnim osvrtom na komunikaciju u</li> </ul>					

\* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	turizmu i poslovnoj interakciji) na ruskom jeziku; - razlikovati temeljne pojmove ruske leksikologije na ruskom jeziku; - povezati i protumačiti temeljne pojmove ruske frazeologije na ruskom jeziku; - prepoznati i interpretirati djelo temeljnih ruskih pisaca 19. i 20. st.; - opisati rusku povijest i kulturu.				
Načini praćenja studenata	<u>pohađanje nastave</u>	<u>priprema za nastavu</u>	<u>domaće zadaće</u>	<u>kontinuirana evaluacija</u>	<u>istraživanje</u>
	praktični rad	eksperimentalni rad	<u>izlaganje</u>	projekt	seminar
	<u>kolokvij(i)</u>	<u>pismeni ispit</u>	<u>usmeni ispit</u>	ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Student tijekom semestra piše tri prijevoda, tri diktata i tri gramatička testa. Student ima pravo pisati ponovno svaki negativno ocijenjeni prijevod, diktat i gramatički test u roku od tjedan dana od prvoga pisanja. U slučaju da bilo koji od prijevoda, diktata ili gramatičkih testova ne uspije na ponovnom pisanju ispraviti, student ima pravo samo taj dio nastavnoga materijala polagati na pismenom ispitu, koji će biti sadržajno teži od semestralnih kolokvija. Pritom, rezultat toga pismenoga ispita zamjenjuje ocjenu samo toga negativnog elementa, a ne sve kolokvije u semestru! Ako student dobije negativnu ocjenu iz bilo koja dva od četiri pismena elementa ovog kolegija, smatra se da je student pao ovaj kolegij. Student može pristupiti usmenom ispitu samo ako na navedeni način položi sve prijevode, diktate i gramatičke testove. Konačna ocjena izračunava se kao prosjek ravnopravnih prosječnih ocjena za prijevod, diktat, gramatički test i usmeni ispit.				
Ispitni rokovi	<u>zimski ispitni rok</u>		<u>izvanredni ispitni rok</u>	<u>jesenski ispitni rok</u>	
Termini ispitnih rokova	veljača 2020. (2 termina)		ožujak–travanj 2020. (1 termin)	rujan 2020. (1 termin)	
Opis kolegija	Kurs prednaznačen studentima, vladajućim ruskim jezikom na urovne B1. <i>Цель курса – развитие коммуникативной компетенции студентов-русистов в социокультурной сфере. Все речевые и грамматические темы согласуются с программами, принятыми в российской высшей школе, а также с Требованиями к 1 и 2 сертификационным уровням общего владения русским языком как иностранным. Курс построен по модульному принципу:</i> Модуль 1: «У природы нет плохой погоды» (категория состояния, глагольные времена, полные и краткие имена прилагательные, степени сравнения, инфинитив с отрицанием); Модуль 2: «Россия и россияне» (активные/пассивные причастия, возвратные глаголы, виды глагола в пр. времени и инфинитиве, глаголы движения, прилагательные со значением признака лица, цвета); Модуль 3: «Традиции и обычаи» (предложно-падежные конструкции, выражение реального/ирреального условия, выражение причины и цели, прямая и косвенная речь).				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Введение: план работы, содержание, материалы, обязанности студентов. Тема 1: „У природы нет плохой погоды“. 2. „У каждого месяца свои порядки, или С природой не поспоришь“. Категория состояния. Лекция приглашенного преподавателя из Вроцлавского университет (Польша) Анны Урсулленко на тему „Тепло-холодно“. Прилагательные, образование наречий. Характеристика погодных условий. Элементы страноведения. 3. Формы времен глаголов. „Единственные в своем роде“. Степени сравнения прилагательных. Полные и краткие прилагательные. 4. „Русская природа в русском искусстве“. Образование имен существительных со значением признака. Глаголы эмоций. 5. Диктант 1. Контрольная работа 1. Перевод 1. Разбор ошибок. 6. Модуль 2: „Россия и россияне“. Актив. и пас. причастия. Возвратные глаголы. Сложные прилагательные. 7. „Между Европой и Азией“. Вид глагола в инфинитиве и прошедшем времени. Традиции народов Урала. 8. „На тихом Дону“. Казаки, казачки. Воспитание детей и мирная жизнь казаков. Вид глагола в инфинитиве. 9. „Путешествие к восходу солнца“. Камчатка. Витус Беринг. Имена прилагательные. Глаголы движения. 10. „Авачинская бухта“, „Вилючинский водопад“, „Долина гейзеров и Долина смерти“. Подготовка к контрольной работе. 11. Диктант 2. Контрольная работа 2. Перевод 2. Разбор ошибок. 12. Тема 3: „Традиции и обычаи“. „Чем народ славен“. Реальное и ирреальное условие. Сочинительные союзы.				



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	13. „В круге жизни“. Сложно-подчиненные предложения. Придаточные причины. Прямая и косвенная речь. 14. „Фольклор – мудрость народа“. Выражение цели в простом и сложном предложении. Инфинитивные конструкции. 15. Диктант 3. Контрольная работа 3. Перевод 3. Подведение итогов. Подготовка к экзамену.					
<b>Obvezna literatura</b>	М. Э. Парецкая, О. В. Шестак, «Русская мозаика», Учебник. В1+. Санкт-Петербург: Златоуст, 2017. М. Э. Парецкая, О. В. Шестак, «Русская мозаика», Рабочая тетрадь. В1+. Санкт-Петербург: Златоуст, 2017.					
<b>Dodatna literatura</b>	1. Глазунова, О. И. 2005. <i>Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Морфология</i> . Санкт-Петербург: Златоуст. 2. Кривоносов, А. Д., Т. Ю. Редькина. 2002. <i>Знаю и люблю русские глаголы</i> . Санкт-Петербург: Златоуст. 3. Куприянова, Т. Ф. 2002. <i>Знакомьтесь: деепричастие</i> . Санкт-Петербург: «Златоуст». 4. Куралева, И. Р., В. Д. Горбенко, М. Ю. Доценко. 2013. <i>Русский рок и русская грамматика</i> . Санкт-Петербург: Златоуст. 5. Литневская, Е. И. 2006. <i>Русский язык. Краткий теоретический курс для школьников</i> . Москва: ЧеРо, Издательство Московского университета. 6. Яркина, Л. П., И. А. Пугачев. 2017. <i>Разговоры о жизни. Книга студента</i> . Москва: Русский язык. Курсы.					
<b>Mrežni izvori</b>	<a href="http://www.vk.com/">http://www.vk.com/</a> , <a href="http://www.gramota.ru">www.gramota.ru</a> , <a href="http://www.dic.academic.ru">www.dic.academic.ru</a> , <a href="http://www.gramma.ru">www.gramma.ru</a>					
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	Samo završni ispit					
	završni pismeni ispit		završni usmeni ispit		pismeni i usmeni završni ispit	praktični rad i završni ispit
	samo kolokvij/zadaće	<b>kolokvij / zadaća i završni ispit</b>	seminarski rad	seminarski rad i završni ispit	praktični rad	drugi oblici
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	25 % kolokviji, 25 % diktati, 25 % prijevodi, 25 % usmeni ispit					
<b>Ocjenjivanje kolokvija i prijevoda</b>	0-69	% nedovoljan (1)		<b>Ocjenjivanje diktata</b>	9 i više grešaka	
	70-77	% dovoljan (2)			7-8 grešaka	
	78-85	% dobar (3)			5-6 grešaka	
	86-93	% vrlo dobar (4)			3-4 greške	
	94-100	% izvrstan (5)			1-2 greške	
<b>Način praćenja kvalitete</b>	studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta, tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete ostalo					
<b>Napomena / Ostalo</b>	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]“ Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком допуšteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i> .  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.					